



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
SUPPLEMENTARY EXAMINATION MARCH 2016

**FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I**

**EXAMINATION NUMBER**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Time: 2 hours

100 marks

**ANSWER BOOKLET**

**Do not write in the table below. It will be used by the examiners to record your marks.**

		Mark (marker)	Signature (marker)	Mark (moderator)	Signature (moderator)
Question 1	33				
Question 2	20				
Question 3	7				
Question 4	14				
Question 5	6				
Question 6	17				
Question 7	3				
<b>Total</b>	<b>100</b>				

## SECTION A TEXTES NON-PRÉPARÉS

### QUESTION 1

Lisez le texte « Dis, tu ne serais pas ma sœur peut-être ? », puis répondez aux questions.

- 1.1 Associez les titres (Titres A à J) aux paragraphes du texte (Paragraphes 1 à 10).  
Écrivez seulement le **numéro du paragraphe** correspondant.

		Paragraphe
Titre A :	Parents mécontents	
Titre B :	Qui est cette personne qui me ressemble ?	
Titre C :	Premiers contacts	
Titre D :	La séparation	
Titre E :	Deuxième rejet de la part de la mère biologique	
Titre F :	Visites répétées	
Titre G :	Premier rejet de la part de la mère biologique	
Titre H :	Débuts de vie professionnelle	
Titre I :	Plus jamais séparables	
Titre J :	Une vie de célébrités	

(10)

1.2 **Questions à Choix Multiple.** Cochez **UNE** fois seulement pour chaque question.

1.2.1 Cet article a paru :

- A le 19 décembre 2014.
- B en 2012.
- C au mois de février 2013.
- D en 1987.

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

1.2.2 Les « deux continents différents » dont il est question dans le chapeau (sous-titre) de l'article sont :

- A l'Australie et l'Europe.
- B l'Amérique du Nord et l'Asie.
- C l'Europe et l'Amérique du Nord.
- D l'Asie et l'Europe.

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

1.2.3 Qu'est-ce qui a prouvé que Samantha et Anaïs étaient jumelles ?

- A Un message sur Facebook.
- B Une capture d'écran d'une vidéo sur YouTube.
- C Une analyse ADN.
- D Un rendez-vous via Skype.

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

1.2.4 Les parents adoptifs :

- A regrettent leur décision de séparer les jumelles.
- B étaient obligés de séparer les jumelles.
- C n'auraient pas séparé les jumelles.
- D ont approuvé la séparation des jumelles.

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

- 1.3 Indiquez si les phrases suivantes sont vraies « **V** » ou fausses « **F** » en cochant la bonne case. Dans chaque cas, **citez** la partie du texte qui justifie votre choix.

	<b>V</b>	<b>F</b>
<p>C'était Samantha qui a découvert sa sœur jumelle.</p> <p><b>Citation :</b> _____</p> <p>_____</p>		
<p>Le livre des jumelles est disponible en français.</p> <p><b>Citation :</b> _____</p> <p>_____</p>		
<p>La première conversation entre les jumelles était courte.</p> <p><b>Citation :</b> _____</p> <p>_____</p>		

(6)

- 1.4 Comment Anaïs et Samantha ont-elles utilisé **la technologie de la communication** ?

YouTube : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Facebook : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Skype : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CNN : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(8)

- 1.5 Le documentaire anglais de leur histoire s'appelle *Twinsters*. Imaginez un titre similaire (deux mots français contractés) pour la version française du documentaire.

\_\_\_\_\_

(1)

[33]

## QUESTION 2

Lisez le texte « Opinions au sujet de Facebook », puis répondez aux questions.

2.1 Cochez **UNE fois** maximum **par colonne**.

Qui exprime :

	Paul	Claire	Antoine	Jeanne	Michelle	Élodie
une opinion positive au sujet de Facebook ?						
une opinion négative au sujet de Facebook ?						

(6)

2.2 Cochez **UNE fois** maximum **par ligne** (même si plusieurs réponses sont possibles).

À qui pourrait-on attribuer les phrases suivantes ?

	Paul	Claire	Antoine	Jeanne	Michelle	Élodie
On peut éviter d'être victime de harcèlement verbal.						
Grâce à Facebook j'ai approfondi mes relations avec mes amis existants.						
Ce que j'ai vu sur Facebook m'a horrifié, donc je n'ai pas de compte Facebook.						
Avec Facebook on peut se faire de nouveaux amis.						
Facebook c'est pour ceux qui manquent de confiance dans leurs vraies relations.						
Il vaut mieux ne pas donner son avis si on ne sait pas comment utiliser Facebook.						
Quand mon partenaire consulte Facebook, je ressens cela comme une insulte.						

(14)  
[20]

### QUESTION 3

**Regardez bien la bande dessinée, puis répondez aux questions.**

3.1 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

L'homme regarde le poisson dans le bol (*case 2*) parce qu'il :

- A se sent comme un poisson hors de l'eau.
- B se rend compte qu'il est seul.
- C se sent aussi comme un poisson dans l'eau.
- D se rend compte que son poisson lui manque.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

3.2 Trouvez deux **éléments visuels** dans la case 3 qui nous disent que l'homme ne se trouve plus à l'intérieur.

Premier élément : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Deuxième élément : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(2)

3.3 Avec qui dans le texte « Opinions au sujet de Facebook » (*Question 2*) pourrait-on associer la citation « Car rien ne vaut le contact direct. » (*case 4*) ?

\_\_\_\_\_

(2)

3.4 Expliquez l'**ironie** des réactions des gens au bar – « TKI ? », « JTM PA » et « A+ » (*case 4*).

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(2)

[7]

**60 marks**

**SECTION B                    TEXTES AU PROGRAMME**

**QUESTION 4                ON VIT, ON PARLE ...**

**Utilisez le poème donné comme référence en répondant aux questions suivantes.**

4.1      Cochez **la citation** du poème qui montre **le plus clairement** :

4.1.1   qu'on apprécie **la beauté de la nature**. (Cochez **UNE** fois seulement.)

- A      « En riant aux éclats de l'auberge et du gîte » (*vers 5*)
- B      « On aime, on est aimé, bonheur qui manque aux rois ! » (*vers 7*)
- C      « On écoute le chant des oiseaux dans les bois » (*vers 8*)
- D      « On est flot dans la foule, âme dans la tempête » (*vers 17*)

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

4.1.2   qu'il est normal de **désirer une personne qu'on ne connaît pas**.  
(Cochez **UNE** fois seulement.)

- A      « on se plaît aux livres des vieux sages » (*vers 2*)
- B      « on va joyeusement / En voiture publique » (*vers 3-4*)
- C      « Le regard d'une femme en passant vous agite » (*vers 6*)
- D      « On aime, on est aimé, bonheur qui manque aux rois » (*vers 7*)

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

4.1.3   qu'on n'est **pas tous heureux en amour**. (Cochez **UNE** fois seulement.)

- A      « Le regard d'une femme en passant vous agite » (*vers 6*)
- B      « On aime, on est aimé, bonheur qui manque aux rois » (*vers 7*)
- C      « et toute une famille / Vous embrasse » (*vers 9-10*)
- D      « On mêle à sa pensée espoir, travail, amour » (*vers 12*)

☐  
☐  
☐  
☐

(2)

4.1.4   qu'on est **au courant des actualités**. (Cochez **UNE** fois seulement.)

- A      « On lit Virgile et Dante » (*vers 3*)
- B      « On déjeune en lisant son journal » (*vers 11*)
- C      « La vie arrive avec ses passions troublées » (*vers 13*)
- D      « On jette sa parole aux sombres assemblées » (*vers 14*)

☐  
☐  
☐  
☐

(2)



4.1.5 qu'on ne peut pas toujours **contrôler son destin**. (Cochez **UNE** fois seulement.)

- |   |   |                          |
|---|---|--------------------------|
| A | « on a le ciel et les nuages / Sur la tête » ( <i>vers 1-2</i> )        | <input type="checkbox"/> |
| B | « On mêle à sa pensée espoir, travail, amour » ( <i>vers 12</i> )       | <input type="checkbox"/> |
| C | « On jette sa parole aux sombres assemblées » ( <i>vers 14</i> )        | <input type="checkbox"/> |
| D | « On se sent faible et fort, on est petit et grand » ( <i>vers 16</i> ) | <input type="checkbox"/> |

(2)

4.1.6 qu'on ne peut pas toujours **être heureux**. (Cochez **UNE** fois seulement.)

- |   |   |                          |
|---|---|--------------------------|
| A | « on est en deuil, on est en fête » ( <i>vers 18</i> )        | <input type="checkbox"/> |
| B | « On arrive, on recule » ( <i>vers 19</i> )                   | <input type="checkbox"/> |
| C | « on lutte avec effort » ( <i>vers 19</i> )                   | <input type="checkbox"/> |
| D | « le vaste et profond silence de la mort » ( <i>vers 20</i> ) | <input type="checkbox"/> |

(2)

4.2 Quel est **le message** de ce poème ?

---

---

---

---

(2)

[14]

## QUESTION 5 JUSTE LE TEMPS DE VIVRE

Utilisez le poème donné comme référence en répondant aux questions suivantes.

5.1 Citez un vers qui montre que l'homme est **pressé**, puis expliquez votre choix.

Citation : \_\_\_\_\_

Explication : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (2)

5.2 Citez un vers qui montre que l'homme a été **mortellement** blessé, puis expliquez votre choix.

Citation : \_\_\_\_\_

Explication : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (2)

5.3 Quel est **le message** de ce poème ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(2)  
[6]

## QUESTION 6      CONCERTO À LA MÉMOIRE D'UN ANGE

### COMPRÉHENSION CONTEXTUELLE

Référez-vous à l'extrait donné en répondant à ces questions.

6.1      Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Qu'est-ce qu'Axel est en train de faire ?

- A      Il joue du violon.
- B      Il est jaloux de Chris.
- C      Il joue du piano.
- D      Il se montre arrogant.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

6.2      Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

La phrase « Chris ... se réjouit à l'idée qu'Axel allait trébucher » (*paragraphe 1*) veut dire qu(e) :

- A      Chris veut qu'Axel se fasse mal.
- B      Axel ne peut pas émerveiller le public dans le second mouvement.
- C      Chris veut qu'Axel fasse une erreur.
- D      Axel va émerveiller l'assistance malgré la difficulté de ce passage disparate.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(2)

6.3      Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

La phrase « Vain espoir. » (*paragraphe 1*) veut dire qu(e) :

- A      Chris joue mieux qu'Axel.
- B      Chris est motivé par la vanité.
- C      Chris espère jouer mieux qu'Axel.
- D      Axel continue à charmer le public.

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(2)

6.4      Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Qui est Alban Berg ?

- A      L'organisateur du stage en Thaïlande.
- B      Le compositeur du « Concerto à la mémoire d'un ange ».
- C      Le père de « l'ange » qui est mort.
- D      L'auteur du recueil de nouvelles « Concerto à la mémoire d'un ange ».

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

(1)

6.5 « — Hallucinant ! » (*paragraphe 2*)

6.5.1 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

À qui peut-on attribuer l'exclamation « - Hallucinant ! » ?

- |   |               |                          |
|---|---------------|--------------------------|
| A | À Paul Brown. | <input type="checkbox"/> |
| B | À Axel.       | <input type="checkbox"/> |
| C | À Alban Berg. | <input type="checkbox"/> |
| D | À Chris.      | <input type="checkbox"/> |

(1)

6.5.2 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Qu'est-ce que cette exclamation communique ?

- |   |                |                          |
|---|----------------|--------------------------|
| A | La haine.      | <input type="checkbox"/> |
| B | La jalousie.   | <input type="checkbox"/> |
| C | Le dégoût.     | <input type="checkbox"/> |
| D | L'incrédulité. | <input type="checkbox"/> |

(2)

6.6 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Qui sont Ferras, Grumiaux, Menuhin, Perlman et Stern ? (*paragraphe 3*)

- |   |                            |                          |
|---|----------------------------|--------------------------|
| A | Des violonistes célèbres.  | <input type="checkbox"/> |
| B | Des amis de Chris.         | <input type="checkbox"/> |
| C | Des concurrents au stage.  | <input type="checkbox"/> |
| D | Des compositeurs célèbres. | <input type="checkbox"/> |

(1)

6.7 « l'Australien trouvait incongru qu'on l'acclamât » (*paragraphe 5*)

6.7.1 Cochez la réponse correcte. Il y a seulement **UNE** réponse correcte.

Qui est « l'Australien » ? (*paragraphe 5*)

- |   |        |                          |
|---|--------|--------------------------|
| A | Axel.  | <input type="checkbox"/> |
| B | Paul.  | <input type="checkbox"/> |
| C | Chris. | <input type="checkbox"/> |
| D | Alban. | <input type="checkbox"/> |

(1)

6.7.2 Expliquez pourquoi il « trouvait incongru qu'on l'acclamât ». Employez **vos propres mots**.

---

---

---

---

---

(2)

6.8 Citez **deux mots** dans le paragraphe 5 qui montrent qu'Axel ne sait pas comment **réagir** aux applaudissements.

Premier mot : \_\_\_\_\_

Deuxième mot : \_\_\_\_\_

(2)

6.9 Expliquez le contraste entre le **jeune** Axel et le **vieil** Axel en complétant les phrases suivantes :

6.9.1 Le jeune Axel est « gêné » (*paragraphe 5*) quand on l'applaudit, mais le vieil Axel ...

---

---

6.9.2 Le jeune Axel a « de la grâce » (*paragraphe 5*) mais le vieil Axel ...

---

---

(2)

[17]

## QUESTION 7      CONCERTO À LA MÉMOIRE D'UN ANGE

### COMPRÉHENSION GÉNÉRALE

Trouvez **3 similarités** entre le « *Concerto à la mémoire d'un ange* » d'Alban Berg et « *Concerto à la mémoire d'un ange* » d'Éric-Emmanuel Schmitt.

- Pour « *Concerto à la mémoire d'un ange* » d'Alban Berg, servez-vous du texte fourni dans la **Question 6**.
- Pour « *Concerto à la mémoire d'un ange* » d'Éric-Emmanuel Schmitt, utilisez **vos connaissances générales** de la nouvelle.
- Vous pouvez baser votre réponse sur **vos impressions globales et/ou certains détails** des deux concertos.

Première similarité : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Deuxième similarité : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Troisième similarité : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

[3]

<b>40 marks</b>
-----------------

**Total: 100 marks**

**Extra lines (Indicate question numbers clearly.)**

[illegible]